

Les verbes irréguliers

الفِعْلُ الْمُعْتَلُّ

Les verbes irréguliers en arabes portent une ou deux lettres (و ، ا ou ي) qui sont assimilées à des voyelles longues **وَجَدَ, قَالَ, بَكَى**

La conjugaison est influencée par la position des lettres و ، ا ou ي dans le radical du verbe.

Dans cette leçon, nous allons nous limiter aux 3 cas suivants

Au début du verbe

وَصَلَ | يَصِلُ

Milieu du verbe

قَالَ | يَقُولُ

À la fin du verbe

بَكَى | يَبْكِي

I/ Les verbes avec un و au début

A/ Règle :

B/ Exemples :

| S'arrêter | وَقَفَ يَقِفُ | Arriver | وَصَلَ يَصِلُ | Trouver | وَجَدَ يَجِدُ |
|-----------|-----------------|---------|-----------------|---------|-----------------|
| أَقِفُ | وَقَفْتُ | أَصِلُ | وَصَلْتُ | أَجِدُ | وَجَدْتُ |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

C/ Exercices : 1- faites la conjugaison des verbes suivants :

| Offrir | وَهَبَ يَهَبُ | Tomber | وَقَعَ يَقَعُ | Poser | وَضَعَ يَضَعُ |
|--------|-----------------|--------|-----------------|-------|-----------------|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

2- traduire les phrases suivantes :

| | |
|--|--|
| | مَتَى تَصِلُ الطَّائِرَةُ؟ |
| | هَلْ وَجَدَ كِتَابَهُ؟ |
| | مَاذَا وَهَبَ زُوبُنُ لِخَطِيبَتِهِ فِي عِيدِ مِيلَادِهَا؟ |
| Comment est-il tombé ? | |
| Je ne trouve pas mon pantalon | |
| Où puis-je trouver un bon restaurant ? | |
| Où s'arrête le bus ? | |

II/ Le verbe particulier falloir (Il faut) devoir

| | |
|------------------|-----------------|
| Falloir / Devoir | وَجِبَ \ يَجِبُ |
|------------------|-----------------|

Ce verbe ne se conjugue qu'à la 3ème personne du singulier comme le verbe falloir

Exercice : traduire les phrases suivantes :

| | |
|--|--|
| | يَجِبُ (عَلَيْكَ) أَنْ تَذْهَبَ مِنْ هُنَا |
| | وَجِبَ (عَلَيْكَ) أَنْ لَا (الْأ) تَفْعَلَ هَذَا |
| Tu dois boire ton médicament (دَوَاء) | |
| Tu dois jeûner le ramadan (صَام \ يَصُومُ) | |
| Pourquoi je dois faire ce travail | |
| | |

Notes

II/ Les verbes avec un alif **ا** au milieu

A/ Règle :

B/ Exemples :

| Être | كَانَ يَكُونُ | Visiter | زَارَ يَزُورُ | Dire | قَالَ يَقُولُ |
|---------|-----------------|---------|-----------------|---------|-----------------|
| أَكُونُ | كُنْتُ | أَزُورُ | زُرْتُ | أَقُولُ | قُلْتُ |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

C/ Exercices : 1- faites la conjugaison des verbes suivants :

| | بَاعَ يَبِيعُ | عَاشَ يَعْيشُ | خَافَ يَخَافُ |
|---------|-----------------|-----------------|-----------------|
| أَبِيعُ | بِعْتُ | أَعِيشُ | أَخَافُ |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

2- traduire les phrases suivantes :

| | |
|------------------------------------|---------------------------------|
| Tu dors trop tard. نَامَ يَنَامُ | |
| Il vit au canada | |
| Il vend sa maison | |
| Il dit que tu es heureux | |
| Il veut que tu le visite demain | |
| Vive le peuple (le peuple vit) | |
| Dors mon amour, dors | |
| | صَاحَ الدَّيْكَ كَيْكَ كُوْكَوْ |

III/ Les verbes avec un (ي ou ا ، و) à la fin

A/ Règle :

B/ Exemples :

| | مَشَى يَمْشِي | | دَعَا يَدْعُو | | بَكَى يَبْكِي |
|---------|-----------------|---------|-----------------|---------|-----------------|
| أَمْشِي | مَشَيْتُ | أَدْعُو | دَعَوْتُ | أَبْكِي | بَكَيتُ |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

C/ Exercices : 1- faites la conjugaison des verbes suivants :

| Venir | أَتَى يَأْتِي | Se plaindre | شَكَى يَشْكُو | Voir | رَأَى يَرَى |
|-------|-----------------|-------------|-----------------|-------|---------------|
| آتِي | أَتَيْتُ | أَشْكُو | شَكَيْتُ | أَرَى | رَأَيْتُ |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

2- traduire les phrases suivantes :

| | |
|--|--|
| j'ai vu Ahmed aujourd'hui au marché | |
| Je vais venir au Maroc | |
| Je t'invite demain à notre fête | |
| Je t'invite demain pour notre visite زيارة | |
| Je pleure tout le temps | |
| Je marche beaucoup | |

Bonus : Un verbe de la même forme qui est très utilisé dans le dialecte maghrébin qui remplace le verbe **aimer**

بَغَى | يَبْغِي

Traduire la phrase **je t'aime** en dialecte marocain _____